

Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. I/1. sz. alatti székhelyén 2013. november 6-án 17.00-kor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

Csúcs Tibor elnök: Köszöntötte képviselőtársait és a hivatal dolgozóit, megállapította, hogy 4 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes. Szavazást kért a napirendről.

40/2013.(XI. 06.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

Napirend:

1. Javaslat Kaposvár Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2014. évi munkatervéhez
Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

2.Kaposvár MJV Horvát Nemzetiségi Önkormányzat által 2013. évben elvégzett munka értékelése a 2014. évi feladatalapú pályázat szempontjai alapján
Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

3.Egyéb aktualitások
Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

Napirend tárgyalása:

1. Javaslat Kaposvár Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2014. évi munkatervéhez
Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

Csúcs Tibor elnök: Megkérdezte, van-e javaslat. Saját részéről a következő napirendeket javasolta Kaposvár Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2014. évi munkatervéhez:

1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata és a nemzetiségi önkormányzatok közti megállapodások végrehajtásáról
2. Tájékoztató a helyi média és a helyi honlapoknak a nemzetiségi önkormányzatokkal kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségében tapasztalt hiányosságokról

Javasolta továbbá, hogy az anyagok elkészítését konzultáció előzze meg az elnökökkel.

41/2013.(XI. 06.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a következő napirendeket javasolta Kaposvár Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2014. évi munkatervéhez:

1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata és a nemzetiségi önkormányzatok közti megállapodások végrehajtásáról

Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: Dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző
Tárgyalja: Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata

Felelős: Csúcs Tibor elnök
Közreműködik: Mogyorósiné Futó Kinga (közlésért)
Határidő: 2013. november 20.
Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

2. Tájékoztató a helyi média és a helyi honlapoknak a nemzetiségi önkormányzatokkal kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségében tapasztalt hiányosságokról

Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: Répás Orsolya sajtószóvivő
Tárgyalja: Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata

Felelős: Csúcs Tibor elnök
Közreműködik: Mogyorósiné Futó Kinga (közlésért)
Határidő: 2013. november 20.
Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

2.Kaposvár MJV Horvát Nemzetiségi Önkormányzat által 2013. évben elvégzett munka értékelése a 2014. évi feladatalapú pályázat szempontjai alapján

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

Csúcs Tibor elnök: Tájékoztatta képviselőtársait, hogy a feladatalapú támogatások odaítéléséről hármas szempont rendszer alapján döntenek. Természetesen minden évben arra törekszik az önkormányzat, hogy hatékonyabban dolgozzon, s felhívta a figyelmet arra, hogy bizonyos területeken, pl. az anyanyelv ápolásával kapcsolatban nagyobb erőfeszítéseket tegyenek a képviselők. Sajnálatos módon az elmúlt években nem sikerült horvát nyelvtanfolyamot szervezni, ennek anyagi és egyéb okai is voltak.

Részletesen ismertette a feladatalapú támogatások odaítélésének hármas szempontrendszerét.

1. A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok: a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítésével, az anyanyelv használatával, a nemzetiségi önkormányzat működési területén ellátási kötelezettséggel rendelkező intézmények tevékenységével kapcsolatos képviselő-testületi döntések
2. A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok: kulturális, közművelődési, nevelési, nevelési-oktatói feladatok, hagyományápolással, közgyűjteményekkel, média-üggyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, szervezési feladatok ellátása, az anyaországi kapcsolattartást, és

a nemzetiség által használt nyelven a nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló kulturális jellegű programok szervezését szolgáló képviselő-testületi döntések

3. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok: a nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködést, a helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatását szolgáló, az ilyen irányú megállapodást jóváhagyó és azok megvalósulásáról szóló beszámolót tartalmazó képviselő-testületi döntések, társadalmi felzárkózással, közfoglalkoztatással kapcsolatosan más szervekkel való együttműködést szolgáló, az ilyen irányú megállapodást jóváhagyó és azok megvalósulásáról szóló beszámolót tartalmazó képviselő-testületi döntések.

Mivel intézményt nem működtet az önkormányzat, így kevesebb pontot érhet el, bár az érdekképviselőket, érdekvégyesítést kiemelkedően látja el. Határon átnyúló kapcsolatai is kiemelkedőek, s szeretnék az anyanyelvi-hitéleti tevékenységüket tovább erősíteni.

Arató Józsefné képviselő: Elmondta, hogy a hagyományőrzéssel kapcsolatban szó volt kiállításról és viselet vásárlásáról, erre még a költözés és egyéb problémák miatt nem került sor. A hitéleti tevékenység szervezését ő végzi, évente van két horvát mise és három zárándokút. A nyelvtanfolyam szervezése megvalósulhatna pályázati támogatással.

Csúcs Tibor elnök: Felkérte Arató Józsefné képviselőt, hogy ennek nézzen utána és jelezze, milyen feltételekkel történhetne a tanfolyam szervezése. A népviseleti kiállítás csak a parketta megjavítása után kerülhet szóba.

42/2013.(XI. 6.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a feladatalapú támogatások odaítéléséről szóló beszámolót Arató Józsefné képviselő kiegészítéseivel elfogadta.

Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

43/2013.(XI. 6.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata felkérte Arató Józsefné képviselőt, hogy tájékozódjon horvát nyelvtanfolyam szervezésének lehetőségéről pályázati források bevonásával.

Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

Felelős: Arató Józsefné képviselő

Határidő: 2013.12.04.

3.Egyéb aktualitások

Előterjesztő:

Csúcs Tibor elnök

Csúcs Tibor elnök: Tájékoztatta képviselőtársait, hogy az elmúlt időszakban a következő események zajlottak le:

05.31. Csúcs Tibor elnök és Gordan Filipovics elnökhelyettes részt vett a Sandrovac-i falunapon, amely Csököly testvértelepülése, amely kapcsolatot a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata koordinálja.

06.07.-09.-én Buzsák kulturális csoportja Veliki Grdevácon vett részt a falunapon, ezen 06.08.-án Csúcs Tibor is részt vett.

06.09.-én Kiskorpád delegációja részt vett a falunapon Veliko Pisanicán, Csúcs Tibor elnök úrral. Ezen kapcsolatot is a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata koordinálja.

06.14.-én Bjelovar-Bilogora megye megyenapi ünnepségén Csúcs Tibor is részt vett, Gelencsér Attila elnök úr képviselőként.

06.15.-én Grbavácon Csúcs Tibor elnök és Gordan Filipovics elnökhelyettes részt vett a Magyar Nemzeti Kisebbségi Tanács jubileumi ünnepi ülésén.

06.22.-én Pakrac Magyar Egyesülete jubileumi ünnepségén Csúcs Tibor elnök és Gordan Filipovics elnökhelyettes részt vett.

06.23.-án Csúcs Tibor elnök részt vett a Buzsák-Veliki Grdevac közös sportnapon.

06.25.-én Csúcs Tibor elnök és Gordan Filipovics elnökhelyettes részt vett a Horvát Államiság Napja alkalmából rendezett ünnepségen melyet a Pécsi Horvát Főkonzulátus tartott meg.

06.28.-án Csúcs Tibor elnök részt vett Somogyváron a Szent László napi ünnepségen és a Nemzeti Kegyeleti Hely átadási ünnepségen.

06.29.-én Csúcs Tibor elnök részt vett Somogyváron a falunapi rendezvényeken, Rovisce község delegációja is ott volt. Ezen kapcsolatot is a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata koordinálja.

06.30.-án Csúcs Tibor elnök részt vett a Horvátország Európai Unió csatlakozása alkalmából rendezett ünnepségen Páva Zsolt polgármester meghívására.

Ugyanezen a napon Kaposvár testvérvárosa, Kapronca csatlakozási ünnepségén részt vett Kaposvár delegációja tagjaként Arató Józsefné képviselő.

07.13.-án Csúcs Tibor elnök Sandrovac küldöttségét kísérte.

07.20.-án Csúcs Tibor elnök részt vett Kapella község hegyközségének rendezvényén

07.27.-én Csúcs Tibor elnök részt vett Szőlőgyörök község falunapi rendezvényén, amelyen Kaptol testvértelepülés 60 fős delegációval képviseltette magát. Ezen kapcsolatot is a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata koordinálja.

08.02.-én Nagyszakácsiba hívták meg a Magyar Nemzeti Kisebbségi Tanács képviselőit Horvátországból a polgármesteri főzőversenyre, amelyen Csúcs Tibor elnök is részt vett.

08.03.-án Veliki Grdevacon Buzsák delegációjával sportrendezvényen vett részt Csúcs Tibor elnök.

08.16.-17.-én az Igali Fürdőnapokon Lipik delegációja is részt vett és egy lipiki kulturális csoport is fellépett. Ezen kapcsolatot is a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata koordinálja.

08.31.-én a Horvát Kulturális Napon fellépett a Bjelovar-Bilogora megyei Magyar Nemzeti Kisebbségi Tanács kulturális csoportja, Velika Pisanica kulturális csoportja, valamint a horvátországi Kórógyból a Petőfi Sándor Kulturális Egyesület, illetve számos magyar és 120 horvátországi vendég tisztelte meg a rendezvényt.

09.06.-án Kapronca város delegációja és kulturális csoportja részt vett Kaposvár MJV által szervezett testvérvárosi találkozón. A Miénk a Város fesztivál keretében szervezett

rendezvényen a kaproncai folklórcsoport mellett fellépett a Szivárvány-Híd nemzetiségi kórus is.

09.07.-8.-án Csúcs Tibor elnök a Bjelovári Vásáron vett részt a Pogányvári Kistérség képviselőivel. Az ő kapcsolatait is a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata koordinálja.

09.15.-én Csúcs Tibor elnök a Kaposvári Huszáregyesülettel Bjelováron járt, megtörtént a kapcsolatfelvétel az ottani huszáreglyettel, akikkel november 23.-án írnak alá együttműködési szerződést Igalban. Bjelovárt Mária Terézia alapította, erős katonai hagyományokkal rendelkeznek.

09.21.-én Somogyjád falunapi ünnepségén együttműködési megállapodást írtak alá Stefanje községgel, ezen kapcsolatot is a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata koordinálja.

09.22.-én Csúcs Tibor elnök részt vett a Zrinyi Napokon Zrinski Topolovac községben.

09.28.-án Blazin Irén képviselőasszony részt vett a Magyar Ház átadási ünnepségén Brezinskan, Horvátországban.

10.11.-13. Hreljini delegáció járt Kaposváron, programjuk szervezését és a kísérést a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat látta el, ezen alkalommal horvát nyelvű misét is celebráltak Kaposváron a Margit templomban, ahol a hreljini kórus énekelt..

10.15.-én Antun Tursic, Bjelovar-Bilogora megye turisztikai igazgatója előadóként részt vett a „Füüdőélet Magyarországon” c. konferencián Kaposváron. A Horvát Nemzetiségi Önkormányzata fordítási és szervezési segítséget adott.

10.19.-én Csúcs Tibor elnök és Gordan Filipovics elnökhelyettes részt vett a Grbavaci Magyarok kulturális napján.

10.25.-én bonyolították le a magyar és horvát polgármesterek futballkupáját, az EGYED HÚS Kupát, melyet minden évben a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata szervez és bonyolít le, idén Balatonlellén zajlott az esemény.

11.04.-én Csúcs Tibor elnök részt vett a Veliki Grdevac község megalakulásának 20., felszabadulásának 22. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen.

Itt került sor Matica Hrvatska Egyesülettel az együttműködési megállapodás aláírására, amely egy kulturális együttműködési keretszerződés.

11.09.-én együttműködési megállapodást köt Szőlősgyörök és Kaptol községek hegyközségei. Tájékoztatta még a képviselőket, hogy 11.16.-án lesz a Horvát Nap, az országos rendezvény Baján lesz.

44/2013.(XI. 6.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata Csúcs Tibor elnök beszámolóját a legutóbbi ülés óta eltelt munkáról elfogadta.

Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

45/2013.(XI. 6.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a Matica Hrvatska Egyesülettel történt együttműködési megállapodás aláírását jóváhagyta.

Szavazati arány: 4 igen
- nem

- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Tájékoztatta képviselőtársait, hogy megkeresés érkezett Pélmonostorról, partneri együttműködést kértek egy pályázathoz, ezt a kérést teljesítette.

Ismertette Liljana Pancirov főkonzul asszony levelét, aki Pécsen teljesített diplomáciai szolgálatot és magyarországi kiküldetése végét ért.

Jelezte, hogy Gyurok János egyetemi tanár Pécsről támogatást kért könyve megjelenéséhez.

Arató Józsefné képviselő: Elmondta, hogy a Szent Margit templomban a Hreljini kórus horvát nyelven énekelt a misén, ami az éves horvát hitéleti program egyik kiemelkedő eseménye volt, sok helyi lakos is részt vett ezen.

46/2013.(XI. 6.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a hitéleti tevékenységről szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Tájékoztatta képviselőtársait, hogy Kovács Márk elnökkel, az OHMBT elnökével beszélgetést folytatott. Voltak problémák, amelyeket érintettek, az elnök úrtól politikai távolságtartást és több szerénységet vár el.

Arra kérte Kovács Márk elnököt, miután az OHMBT megkapta a 800e Ft állami támogatást, így haladéktalanul tájékoztatassa azokat a személyeket, akikhez panasszal fordult a probléma megoldására, így Gelencsér Attila országgyűlési képviselőt, a Somogy Megyei Közgyűlés elnökét, Moring József Attila országgyűlési képviselőt, Szita Károly polgármestert és Latorczai Csaba helyettes államtitkárt.

Többek között szóba került a tavalyi Nemzetiségi Nap lebonyolítása, amikor a költségeket nem egyenlő mértékben fizették ki. Ehhez hasonló szituációt nem szeretne senki, ezért csak olyan rendezvény közös lebonyolítását javasolja, ahol 50%-50% arányban állják a költségeket.

Felhatalmazást kért a képviselőktől, hogy ezen elvek mentén tárgyaljon a 2013. évi Nemzetiségi Nap megszervezéséről. A rendezvény időpontjára a terem foglaltsága függvényében 2013.12.13.-át vagy 14.-ét javasolta.

47/2013.(XI. 6.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazta Csúcs Tibor elnököt, hogy tárgyaljon a 2013. évi Nemzetiségi Nap megszervezéséről azzal a feltétellel, hogy Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata és az Országos Horvát-Magyar Baráti Társaság 50%-50% arányban állják a költségeket.

Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

Felelős: Csúcs Tibor elnök

Határidő: 2013.12.10.

Csúcs Tibor elnök: A rendezvény programjával kapcsolatban elmondta, hogy fellépők Lipikről érkeznének és teljes karácsonyi műsort adnak ingyen. Emellett a Szivárvány-Híd Nemzetiségi Kórus is fellép, a zenészek is ingyen.

Arató Józsefné képviselő: Kérte, hogy az elnök írásban kérje Kaposvár MJV Önkormányzatától a nagyterem használatát a 2014. évre is, keddenként 17-19 óra között.

48/2013.(XI. 6.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata felkérte Csúcs Tibor elnököt, hogy írásban kérje Kaposvár MJV Önkormányzatától a nagyterem használatát a 2014. évre is, keddenként 17-19 óra között.

Szavazati arány: 4 igen
- nem
- tartózkodás

Felelős: Csúcs Tibor elnök

Határidő: 2013.12.10.

Csúcs Tibor elnök: Megkérdezte, hogy jelenleg ki a kórus vezetője, mert a szeptemberi ülésen Arató Józsefné jelezte, hogy le szeretne mondani, s erről írásban nem nyilatkozott.

Arató Józsefné képviselő: Elmondta, hogy a kórus tagjai a lemondását nem fogadták el, ezért maradt vezető.

Jelezte, hogy a kórus felé olyan ígéret hangzott el, hogy a munkájukért cserébe kirándulhatnak, s szeretnének elmenni Bajára, az Országos Horvát Napra.

Csúcs Tibor elnök: Maga részéről elmondta, hogy nehezményezi a kórus tagjainak viselkedését, akik követelőznek és nem ajánlják fel segítségüket egyéb feladatok vagy programok esetén. Nyomatékosan kéri Arató Józsefnét, a kórus vezetőjét arra, hogy a fentiek szerint tevékenykedjen a jövőben és a kórus tagjaitól több szerénységet vár el.

Szavazást kért a Szivárvány-Híd Nemzetiségi Kórus bajai útjának támogatásáról, amelynél a kórus útjának támogatása nem kapott többséget.

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

Csúcs Tibor
elnök

Balazsin Irén
képviselő,
jegyzőkönyv-hitelesítő